



RETURN BIDS TO:
 RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

AMENDMENT/ MODIFICATION # 4

INVITATION TO TENDER
 APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency
 We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada
 Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Vendor/Firm Name and Address
 Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria Street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

Title-Sujet Upper Nicholson's Earth Dam Réhabilitation/Réhabilitation du barrage en sol de "Upper Nicholson's"		Date Oct 3, 2016
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-16-5368	Client Ref. No. - No. de réf du client.	
GETS Reference No. - No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin - at - à 02:00 PM on - le 2016-10-05	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Time (EDT)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sophie St-Germain		
Telephone No. - No de téléphone (819) 420-9581	Fax No. - No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Signature	Date	



AMENDMENT #4 / MODIFICATION #4

**THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING /
OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:**

QUESTIONS AND ANSWERS / QUESTIONS ET REPONSES:

31. **Q.** Where did the Miscellaneous Items go in the Amendment #2 – Revised Annex A Price Formula? – Temp. Gravel Access Road and Staging Area C/w Geotext (Incl. Removal), Cofferdam/Access Embankment, and Dewatering? Where do these items fit in to the tender form? The lump sum amount (LSA)?
A: Refer to query #14. It states clearly that it is included in the LUMP SUM AMOUNT (LSA).

Q. Où sont allés les « items divers » dans l'addenda #2 – Annexe A - Formulaire de prix révisé? – Aire d'entreposage et routes d'accès temporaires de gravier et géotextile (incl. Retrait), Batardeau et accès à la digue, et assèchement? A quel endroit ces items doivent-ils s'inscrire dans le formulaire de soumission? Dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

R : Voir question #14. Il y est clairement indiqué que ces items sont à inclure dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

32. **Q.** All Environmental Protection Items have been removed from the Revised Annex A Price Formula. Are these no longer quantified and placed under LSA?

A: Refer to query #14. It states clearly that it is included in the LUMP SUM AMOUNT (LSA).

Q. Tous les items de protection environnementale ont été retirés de l'annexe A - Formulaire de prix révisé. Ceux-ci ne sont-ils plus quantifiés et placés dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

R : Voir question #14. Il y est clairement indiqué que ces items sont à inclure dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

33. **Q.** Dismantle, Clean & Reconstruct Wall (Incl. Mortar and Anchorage) w/Salvaged and New Stone) – This item has been deleted in the Revised Annex A Price Formula. Are these no longer quantified and placed under LSA?

A: Refer to query #14. It states clearly that it is included in the LUMP SUM AMOUNT (LSA).

Q. Démantèlement, nettoyage et reconstruction du mur (incluant le mortier et les ancrages) avec pierres récupérées et nouvelles. – Cet item a été retiré de l'annexe A - Formulaire de prix révisé. Ceux-ci ne sont-ils plus quantifiés et placés dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

R : Voir question #14. Il y est clairement indiqué que ces items sont à inclure dans le montant prix forfaitaire (MPF)?

34- **Q.** Could you please construct a new bid form and indicate whether or not removed items now fall under a lump sum item. If so, please create a section for Lump Sum items in the tender form stating what to include under the item?

A: The new price table was issued under Add.#2. Items removed are to be included in the LUMP SUM AMOUNT (LSA).



Q. Pourriez-vous construire un nouveau formulaire de prix de soumission et indiquer si les items retirés se retrouvent ou non sous le montant du prix forfaitaire? Si tel est le cas, SVP créer une section pour le montant du prix forfaitaire dans le bordereau de soumission indiquant ce qui est inclus dans le montant du prix forfaitaire (MPF)?

R : Le nouveau formulaire de prix révisé a été émis sous l'addenda #2. Les items retirés doivent être inclus dans le montant du prix forfaitaire (MPF).

35- **Q.** In regards to stone supply, what exactly does 'locally supplied' mean? Are there any restrictions regarding supply from out of province etc.?

A: The Rideau Canal is a UNESCO world heritage site which was built with local fabric. In order to preserve its historic character it is required that new stones be sourced locally.

Q. A l'égard de la fourniture de pierres, qu'est-ce qu'exactement veut dire « approvisionné localement » veut dire? Y a-t-il des restrictions sur l'approvisionnement hors de la province, etc.?

R : Le Canal Rideau est un site du patrimoine mondial de l'UNESCO lequel a été construit avec des matériaux locaux. Afin de conserver son caractère historique il est requis que les nouvelles pierres soient d'origine locale.

36- **Q.** Regarding the rebuilding of the 300m stone wall, is the March 7st deadline to pull the cofferdam realistic. Can the cofferdam, situated down-stream for the weir, be removed closer to the end of April as it only affects the canal above the lock?

A: The date as established is based on biology science by experts in this field and is set for specific reasons and has to be respected. The cofferdam has to be removed by that deadline.

Q. En ce qui a trait à la reconstruction du mur de maçonnerie de 300m, est-ce que la date butoir du 7 mars est réaliste pour le retrait du batardeau? Est-ce que le batardeau, situé en aval du déversoir, peut-être retiré plus près de la fin avril étant donné qu'il n'affecte que le canal en amont de l'écluse?

R : La date établie est basée sur la science de la biologie par des spécialistes en la matière et est fixée pour des raisons spécifiques et doit être respectée. Le batardeau doit être retiré pour cette date butoir.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE ITT REMAIN UNCHANGED

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES